

ZMLUVA O DIELO č. 84930/2024

na zhotovenie projektovej dokumentácie:

„**ČOV Tlmače – obnova a intenzifikácia**“

uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
a podľa § 65 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov
ďalej len „zmluva“

Čl. 1 Zmluvné strany

- 1.1 Objednávateľ: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo: Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra
Konajúci: **Ing. Marek Illéš**
člen predstavenstva
- IČO: 36 550 949
IČ DPH: SK 2020154609
Zapísaný v Obchodnom registri: OS Nitra, oddiel Sa, vložka č. 10193/N
IBAN: SK
BIC: SUBASKBX
(ďalej len „objednávateľ“)
- a
- 1.2 Zhotoviteľ: ČOVDESIGN, s.r.o.
Sídlo : Strojnícka 34, 821 05 Bratislava
Zastúpený: Ing. Ivan Chabaľ, konateľ
IČO: 31376843
IČ DPH: SK2020358417
IBAN: SK
BIC: TATRSKBX
Zapísaný v Obchodnom alebo inom registri: Mestský súd Bratislava III. Oddiel: Sro,
Vložka č.: 13335/B
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Čl. 2 Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa vypracovať a odovzdať objednávateľovi v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto zmluve, projekt pre stavebné konanie a realizáciu stavby „**ČOV Tlmače – obnova a intenzifikácia**“, (ďalej len „projektová dokumentácia“ alebo „dielo“) s vykonaním výstupnej kontroly a záväzok objednávateľa riadne dokončené dielo bez väd a nedorobkov prevziať, vykonať výstupnú kontrolu a zaplatiť za jeho zhotovenie cenu dohodnutú v čl. 5 zmluvy.
- 2.2 Záväzok zhotoviteľa zo zmluvy je splnený riadnym vypracovaním a odovzdaním diela objednávateľovi. Odovzdaním diela sa rozumie podpísanie protokolu o odovzdaní a prevzatí diela bez väd a nedorobkov diela povereným pracovníkom útvaru investícií objednávateľa. Protokol o odovzdaní a prevzatí diela bude tvoriť prílohu zaslanej faktúry za vykonané dielo.

Čl. 3 Rozsah a obsah diela

- 3.1 Dielo bude pozostávať z jedностupňového projektu.
- 3.2 Podrobný opis diela je uvedený v prílohe zmluvy – Opis predmetu obstarávania.
- 3.3 Dielo pozostáva z:
- 3.3.1 projektu pre stavebné konanie vo farebnom rozlíšení v *ôsmich tlačенých vyhotoveniach + jednom elektronickom vyhotovení na USB kľúči + troch tlačенých vyhotoveniach situácie na podklade katastrálnej mapy,*
- 3.3.2 projektu pre realizáciu stavby vo farebnom rozlíšení v *ôsmich tlačенých vyhotoveniach + jednom elektronickom vyhotovení na USB kľúči + troch tlačенých vyhotoveniach situácie na podklade katastrálnej mapy,*
- 3.3.3 Položkového výkazu výmer pre verejné obstarávanie *v jednom tlačенom vyhotovení + jednom elektronickom vyhotovení na USB kľúči,*

- 3.3.4 Položkového a celkového rozpočtu pre verejné obstarávanie v *jednom tlačennom vyhotovení + jednom elektronickom vyhotovení na USB kľúči*,
 - 3.3.5 Geodetického elaborátu, ktorý bude obsahovať kópiu z katastrálnej mapy, kópie listov vlastníctva dotknutých pozemkov a identifikáciu parciel v *tabuľke v troch tlačенých vyhotoveniach + jednom elektronickom vyhotovení na USB kľúči*,
 - 3.3.6 Plánu organizácie výstavby obsahujúceho bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci podľa § 5 nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko v *ôsmich tlačенých vyhotoveniach*,
 - 3.3.7 Projektu protipožiarneho zabezpečenia stavby, vypracovaného odborne spôsobilou osobou,
 - 3.3.8 Protokolu o určení vonkajších vplyvov v *ôsmich tlačенých vyhotoveniach*,
 - 3.3.9 Situácie stavby na podklade aktuálnej katastrálnej mapy s farebným rozlíšením jestvujúceho stavu a navrhovaného stavu v *ôsmich tlačенých vyhotoveniach*.
- 3.4 Projektová dokumentácia v elektronickom vyhotovení bude vypracovaná v nasledovných formátoch:
- textová časť .doc,
 - tabuľková časť .xls,
 - grafická časť .dwg, dgn,
 - obrázkové časti .jpg,
 - rozpočty a výkaz výmer .xls a .KZ (zdrojové súbory programu Cenkros)
- Všetky časti projektovej dokumentácie budú dodané aj vo formáte .pdf
- 3.5 Obsah, rozsah a ocenenie projektovej dokumentácie bude vyhotovené podľa sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností spracovania podľa aktuálneho vydania UNIKY, prílohy č. 2. a 3, vrátane výkonu odborného autorského dohľadu v rozsahu prílohy UNIKY.

Čl. 4 Čas a miesto dodania diela

- 4.1 Zhotoviteľ je povinný do 10 dní od podpisu zmluvy zvolať vstupný výrobný výbor v súčinnosti s objednávateľom, na ktorom zmluvné strany dohodnú harmonogram pracovných rokovaní, na ktorých bude zhotoviteľ informovať objednávateľa o stave rozpracovanosti prác na diele, technickom riešení diela a ďalších vzniknutých požiadavkách objednávateľa na vyhotovenie diela.
- 4.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a odovzdá dielo v nasledovných termínoch:
 - 4.2.1 Projektovú dokumentáciu **do 14 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy**.
 - 4.2.2 Zhotoviteľ je povinný predložiť 14 dní pred termínom podľa predchádzajúceho bodu koncept projektovej dokumentácie k jej odsúhlaseniu objednávateľom.
 - 4.2.3 Po obdržaní relevantných vyjadrení dotknutých orgánov a organizácií, ktoré zabezpečí objednávateľ, je zhotoviteľ povinný doplniť a dať do súladu projektovú dokumentáciu s danými vyjadreniami **do 1 mesiaca** od poskytnutia vyjadrení zhotoviteľovi objednávateľom.
- 4.3 V prípade, že objednávateľ, stavebný úrad, orgán štátnej správy alebo samosprávy, alebo iný úrad bude požadovať doplnenie alebo prepracovanie projektovej dokumentácie z dôvodu nesplnenia jeho alebo zákonných požiadaviek na kvalitu, rozsah a úplnosť projektovej dokumentácie a ak dielo nebude schválenia-schopné v zmysle ich požiadaviek a v zmysle zákonnej legislatívy, je zhotoviteľ povinný túto prepracovať alebo doplniť v lehote, ktorú písomne určí objednávateľ. Cena za toto prepracovanie alebo doplnenie je zahrnutá v cene podľa zmluvy.
- 4.4 Vlastníctvo k zhotovenému dielu prechádza na objednávateľa dňom podpísania protokolu o odovzdaní a prevzatí diela bez väd a nedorobkov diela.
- 4.5 Miestom dodania diela je sídlo objednávateľa.

Čl. 5 Cena diela

- 5.1 Cena diela je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a považuje sa za maximálnu cenu platnú počas celej doby

vykonávania diela. V cene diela je zahrnutá aj odmena za udelenie licencie k dielu podľa čl. 11 zmluvy.

- 5.2 Cena diela vypracovaného v rozsahu podľa čl.3 zmluvy pozostáva z nasledovných položiek:
- 5.2.1 Projektová dokumentácia pre stavebné konanie v požadovanom počte vyhotovení104 400,00€
- 5.2.2 Projektová dokumentácia pre realizáciu stavby v požadovanom počte vyhotovení.....109 400,00€
- 5.2.3 Geodetický elaborát v požadovanom počte vyhotovení.....3 100,00€
- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| Cena diela bez DPH | 216 900,00€ |
| DPH | 43 380,00€ |
| Cena diela celkom s DPH | 260 280,00€ |
- 5.3 Výška DPH bude fakturovaná podľa platných právnych predpisov aktuálnych v čase odovzdania diela.
- 5.4 Cena diela je konečná, k jej zmene počas doby trvania zmluvy môže dôjsť len v prípade zmeny DPH alebo v iných zákonne stanovených dôvodoch. V cene sú zahrnuté aj všetky potrebné náklady spojené s úplným vecným a odborným plnením, vrátane nákladov na všetky vedľajšie, pomocné a iné činnosti nevyhnutné pre vykonanie a dodanie diela, ako sú mimo iného najmä náklady na realizáciu, dopravné a cestovné náklady a náklady a poplatky na spojené a súvisiace služby nevyhnutné na plnenie diela zhotoviteľom.
- 5.4 Objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi žiadny preddavok.
- 5.5 V dohodnutej cene sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa spojené so splnením záväzkov podľa zmluvy, vrátane nákladov na doplnenie projektovej dokumentácie podľa čl. 4, bod 4.3 a čl. 6 bod 6.9 zmluvy.
- 5.6 Ak zhotoviteľ vykoná dielo chybné, cena za dielo mu nebude uhradená.
- 5.7 Za navyše práce s právom zhotoviteľa na ich zaplatenie sa nepovažujú také práce a výkony, ktoré zhotoviteľ pri spracovaní svojej ponuky mal s pohľadu svojej odbornosti kalkulovať do ceny diela v rozsahu celého predmetu zmluvy. Takéto práce a výkony je zhotoviteľ povinný vykonávať ako súčasť plnenia podľa zmluvy na vlastné náklady.
- 5.8 Každé vopred odsúhlasené navyše práce je zhotoviteľ povinný oceniť individuálnou kalkuláciou ekonomicky oprávnených nákladov v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. 6 Spôsob vypracovania diela

- 6.1 Pri vypracovaní diela je zhotoviteľ povinný dodržiavať podmienky zhotovenia diela, ktoré sa zaviazal zmluvne plniť, všeobecne záväzné právne predpisy, technické normy a vykonávacie predpisy a zúčastňovať sa schváleného harmonogramu pracovných rokovaní výrobného výboru. Zhotoviteľ je povinný postupovať podľa pokynov objednávateľa a riadiť sa záväznými podkladmi obdržanými od objednávateľa.
- 6.2 Zhotoviteľ v projektovej dokumentácii zohľadní podľa § 4 a § 5 nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko všeobecné zásady prevencie týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, jej koordináciu z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a súlad projektovej dokumentácie s protipožiarnymi predpismi.
- 6.3 Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo na vlastné náklady a nebezpečenstvo v čase dohodnutom v zmluve. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť si kompletne podklady nevyhnutné k spracovaniu projektovej dokumentácie.
- 6.4 Zhotoviteľ bude objednávateľa informovať o stave rozpracovanosti diela na dohodnutých pracovných rokovaníach výrobného výboru. V prípade aktuálnej potreby riešenia čiastkových problémov sú zmluvné strany oprávnené zvolať mimoriadne pracovné rokovanie výrobného výboru aj mimo stanoveného harmonogramu. Zhotoviteľ je povinný pred začatím prác na projektovej dokumentácii aj pred ukončením prác zvolať výrobný výbor za účasti budúceho prevádzkovateľa stavby diela. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne vyhotoviť zo zvolaných pracovných rokovaní zápisnicu, ktorú odsúhlasí a podpíše objednávateľ. V prípade pripomienok objednávateľa k zápisnici, budú tieto do zápisnice zapracované.
- 6.5 Zhotoviteľ nesmie dielo ako celok odovzdať na zhotovenie inej osobe. Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za celú činnosť pri plnení záväzkov podľa tejto zmluvy a za porušenie alebo

zanedbanie povinnosti svojich subdodávateľov pri realizácii časti diela. Zhotoviteľ je v prípade svojho záujmu o využitie subdodávateľa na zhotovenie časti diela povinný oznámiť túto skutočnosť pred začatím prác objednávateľovi spolu s údajmi a referenciami prípadného subdodávateľa a predložiť na predbežné schválenie všetky navrhované zmluvy (objednávky), ktoré majú byť uzatvorené so subdodávateľom na vyhotovenie časti diela. Objednávateľ si vyhradzuje v odôvodnených prípadoch voči zhotoviteľovi právo odmietnutia zadania zhotovenia časti diela konkrétnemu subdodávateľovi. Nerešpektovanie tohto zákazu, respektíve neinformovanie o subdodávateľovi, je podstatným porušením tejto zmluvy.

- 6.6 Objednávateľ je oprávnený kontrolovať vykonávanie diela zhotoviteľom. Nevykonanie kontroly vykonávania diela zo strany objednávateľa nezavahuje zhotoviteľa zodpovednosti za vady diela.
- 6.7 Objednávateľ sa zaväzuje, že počas trvania zmluvy poskytne zhotoviteľovi v nevyhnutne potrebnom rozsahu súčinnosť spočívajúcu najmä v odovzdaní doplňujúcich údajov, upresnení dokladov, vyjadrení a stanovísk, ktorých potreba vznikne v priebehu trvania zmluvy. Poskytnutie súčinnosti objednávateľa bez zdržania nemá vplyv na termín odovzdania diela uvedený v čl. 4 zmluvy.
- 6.8 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že projektová dokumentácia bude pre potreby vydania stavebného povolenia úplná, na požadovanej kvalitatívnej úrovni, bude v súlade s platnou legislatívou a bude vypracovaná v kompletnom rozsahu.
- 6.9 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že projektová dokumentácia bude pre potreby realizácie stavby dostatočná. Ak by počas realizácie stavby vznikla potreba spresniť, upraviť, doplniť ktorúkoľvek jej časť, je zhotoviteľ povinný túto časť spracovať a odovzdať objednávateľovi v objednávateľom určenej lehote a forme.
- 6.10 Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s rozsahom a povahou predmetu zmluvy, že sú mu známe technické a kvalitatívne podmienky k jeho realizácii a vyhlasuje, že má odbornú kvalifikáciu, ktorá sa viaže k plneniu predmetu zmluvy a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k realizácii diela a plneniu zmluvy potrebné a nevyhnutné, a toto garantuje do času odovzdania diela objednávateľovi.
- 6.11 Zhotoviteľ nie je oprávnený postúpiť práva a záväzky zo zmluvy na tretiu osobu ako aj svoje pohľadávky voči objednávateľovi bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa.
- 6.12 Za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci zodpovedá zhotoviteľ.
- 6.13 Zhotoviteľ je oprávnený začať s vypracovaním diela až po splnení nasledujúcich povinností a záväzkov:

Zhotoviteľ je povinný na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“) a ochrany pred požiarmi (ďalej len „OPP“) pre riadne plnenie zmluvy zabezpečiť pre svojich zamestnancov osobné ochranné pracovné prostriedky, pracovné prostriedky a náradie, ktoré musia spĺňať všetky bezpečnostné kritériá v súlade s platnou legislatívou. Zhotoviteľ (jeho zamestnanci) sa zaväzuje preukázateľne oboznámiť so základnými zásadami BOZP a OPP, o rizikách, nebezpečenstvách a zásadách bezpečného správania sa na jednotlivých pracoviskách a v objektoch objednávateľa, do ktorých vstupuje. Zhotoviteľ zodpovedá za dodržiavanie BOZP a OPP jeho zamestnancami na pracoviskách a v objektoch objednávateľa. Oboznámenie zhotoviteľa so základnými zásadami BOZP a OPP, o rizikách, nebezpečenstvách a zásadách bezpečného správania sa na jednotlivých pracoviskách a v objektoch objednávateľa zabezpečí vedúci oddelenia BOZP a OPP na základe požiadavky zhotoviteľa doručenej na e-mailovú adresu maria.simiakova@zsvs.sk.

Čl. 7 Platobné podmienky

- 7.1 Podkladom pre úhradu ceny diela bude faktúra vystavená zhotoviteľom po podpísaní protokolu o odovzdaní a prevzatí diela bez väd a nedorobkov diela.
- 7.2 Faktúra bude splatná do 30 dní od jej preukázateľného doručenia objednávateľovi.
- 7.3 Právo čiastočnej fakturácie vzniká zhotoviteľovi odovzdaním a prevzatím časti diela objednávateľom.

Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť čiastkovú faktúru:

- po vypracovaní a odovzdaní 3 vyhotovení diela podľa bodu 5.2.1 tejto zmluvy vo výške 70 % z ceny uvedenej v bode 5.2.1 zmluvy,
- po zapracovaní pripomienok z interných vyjadrení objednávateľa a záverečnom prerokovaní projektovej dokumentácie a odovzdaní zvyšných vyhotovení objednávateľovi podľa bodu 5.2.1

tejto zmluvy vo výške 30 % z ceny uvedenej v bode 5.2.1 zmluvy, zhotoviteľ je naďalej povinný zapracovať pripomienky dotknutých orgánov a organizácií,

- po vypracovaní a odovzdaní 3 vyhotovení projektu podľa bodu 5.2.2 tejto zmluvy vo výške 70 % z ceny uvedenej v bode 5.2.2,

- po zapracovaní pripomienok z interných vyjadrení objednávateľa a záverečnom prerokovaní projektovej dokumentácie a odovzdaní zvyšných vyhotovení objednávateľovi podľa bodu 5.2.2 tejto zmluvy vo výške 30 % z ceny uvedenej v bode 5.2.2. zmluvy, zhotoviteľ je naďalej povinný zapracovať pripomienky dotknutých orgánov a organizácií,

- po odovzdaní geodetického elaborátu v požadovanom počte vyhotovení podľa bodu 5.2.3 zmluvy vo výške 100% z ceny uvedenej v bode 5.2.3 zmluvy.

- 7.4 Faktúra v dvoch vyhotoveniach bude doručená objednávateľovi v písomnej podobe do sídla objednávateľa a aj v elektronickej podobe na e-mail faktury@zsvs.sk, za deň doručenia sa považuje neskorší z predmetných spôsobov doručenia. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti uvedené v zák. č. 222/2004 Z. z. v platnom znení a tiež údaj týkajúci sa názvu a čísla tejto zmluvy.
- 7.5 V prípade, že faktúra nebude obsahovať dohodnuté a zákonné náležitosti alebo nebude zaslaná aj v elektronickej podobe, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru pred uplynutím lehoty jej splatnosti bez zaplatenia zhotoviteľovi na doplnenie alebo ho vyzvať na zaslanie faktúry v elektronickej podobe. Objednávateľ musí uviesť dôvod vrátenia. V takom prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi a doručením faktúry v elektronickej podobe.
- 7.6 Prijatím faktúry objednávateľom sú vylúčené ďalšie dodatočne uplatňované cenové nároky zhotoviteľa.

Čl. 8 Zodpovednosť za vady, záruka

- 8.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude zhotovené podľa zmluvy a bude spĺňať požiadavky všeobecne záväzných predpisov a platných technických noriem. Počas obdobia desiatich rokov odo dňa odovzdania diela objednávateľovi je objednávateľ oprávnený v prípade potreby aktualizácie projektovej dokumentácie pri zmene všeobecne záväzných právnych predpisov a technických noriem vyzvať zhotoviteľa na aktualizáciu projektovej dokumentácie a zhotoviteľ sa zaväzuje túto aktualizovať v zmysle vyššie uvedeného do 1 mesiaca odo dňa doručenia výzvy objednávateľa zhotoviteľovi.
- 8.2 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že stavba, ktorá je predmetom diela a bude vykonaná podľa diela, bude po dobu desiatich rokov odo dňa uvedenia danej stavby do prevádzky funkčná a bude spĺňať projektované technické a ekonomické parametre, rovnako ako požiadavky všeobecne záväzných predpisov a technických noriem platných v čase spracovania diela.
- 8.3 V prípade, že počas realizácie stavby podľa projektovej dokumentácie budú zistené iné vady, nedostatky, vady realizačnej projektovej dokumentácie alebo sa zistí, že chýbajú jej časti a v dôsledku uvedených skutočností vznikne objednávateľovi finančná alebo iná materiálna škoda, je objednávateľ oprávnený uplatňovať si náhradu tejto škody od zhotoviteľa v zmysle všeobecných ustanovení o náhrade škody podľa Obchodného zákonníka. Ustanovenie čl. 6 bod 6.9 zmluvy týmto nie je dotknuté.
- 8.4 Všetky stavebné výrobky a materiály navrhované v projektovej dokumentácii musia spĺňať vlastnosti stanovené príslušnými záväznými právnymi predpismi a technické požiadavky.
- 8.5 Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase odovzdania objednávateľovi. Objednávateľ neprevezme dielo, ktoré má vady. Za vady zistené po odovzdaní diela zodpovedá zhotoviteľ iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinnosti zo zmluvy alebo z platnej legislatívy bez časového obmedzenia.
- 8.6 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím podkladov prevzatých od objednávateľa a zhotoviteľ ani pri vynaložení celej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ňu upozornil objednávateľa a ten na ich použitie trval.
- 8.7 Pre prípad vady spôsobenej zhotoviteľom zmluvné strany dohodli právo objednávateľa požadovať a povinnosť zhotoviteľa poskytnúť bezplatné odstránenie vady. Možnosť iného dojednania nie je vylúčená. Zhotoviteľ sa zaväzuje prípadné vady diela odstrániť bez zbytočného odkladu po vytknutí vady objednávateľom, a to malú vadu (malou vadou sa rozumie drobné písárske a počtárske chyby) do 3 dní a veľkú vadu do 15 dní od vytknutia vady, ak nebolo dohodnuté inak.

- 8.8 Vytknutie vady diela je objednávateľ povinný uplatniť u zhotoviteľa bezodkladne po zistení vady, a to v písomnej forme.

Čl. 9 Zmluvné pokuty, sankcie

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak sa zhotoviteľ dostane do omeškania s vypracovaním alebo odovzdaním diela, je povinný objednávateľovi zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny diela celkom s DPH za každý deň omeškania. Zmluvnú pokutu je objednávateľ oprávnený jednostranne započítať do ceny diela.
- 9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak sa objednávateľ dostane do omeškania so zaplacením ceny za dielo, môže si u neho zhotoviteľ uplatniť zmluvný úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 9.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ak projektová dokumentácia bude mať také vady, ktoré si vyžadujú navyše náklady na realizáciu stavby podľa projektovej dokumentácie, je objednávateľ oprávnený vyúčtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % z týchto navyše nákladov vypočítaných podľa odporúčaného cenníka stavebných prác a dodávok firmou CENEKON, maximálne do výšky ceny diela celkom s DPH uvedených v čl. 5 bod 5.2 zmluvy.
- 9.4 Ak bude zhotoviteľ meškať s odstránením väd podľa čl. 8 bodu 8.7 v dohodnutom termíne, zaväzuje sa zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny diela celkom s DPH za každý deň omeškania s odstránením väd. Ak zhotoviteľ odmietne odstrániť vadu, je objednávateľ oprávnený toto odstránenie vady zadať inému odborne spôsobilému podnikateľskému subjektu na náklady zhotoviteľa. Tým nie je dotknuté právo objednávateľa na zmluvnú pokutu a na náhradu škody.
- 9.5 Ak bude zhotoviteľ meškať s aktualizáciou, úpravou a/alebo doplnením projektovej dokumentácie podľa čl. 8, bodu 8.1, čl. 6, bod 6.9 a/alebo čl., 4 bod 4.2.3 zaväzuje sa zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny diela celkom s DPH za každý deň omeškania s aktualizáciou projektovej dokumentácie. Ak zhotoviteľ odmietne vykonať aktualizáciu projektovej dokumentácie, je objednávateľ oprávnený toto aktualizovanie projektovej dokumentácie zadať inému odborne spôsobilému podnikateľskému subjektu na náklady zhotoviteľa, s čím zhotoviteľ súhlasí. Tým nie je dotknuté právo objednávateľa na zmluvnú pokutu a na náhradu škody.
- 9.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje, pri porušení niektorého záväzku a/alebo povinností uvedenej v čl. 6 v bode 6.13 zmluvy, zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške určenej ako súčet sumy 2.000,- EUR (slovom dvetisíc EUR), nákladov objednávateľa spojených s riešením úrazu súvisiaceho s plnením zmluvy zhotoviteľom na základe tejto zmluvy a/alebo požiaru súvisiaceho s plnením zmluvy zhotoviteľom na základe tejto zmluvy, nákladov objednávateľa spojených s odstraňovaním následkov úrazu súvisiaceho s plnením zmluvy zhotoviteľom na základe tejto zmluvy a/alebo požiaru súvisiaceho s plnením zmluvy zhotoviteľom na základe tejto zmluvy, pokút a/alebo sankcií uložených objednávateľovi v súvislosti s plnením zmluvy zhotoviteľom na základe tejto zmluvy.
- 9.7 V prípade, ak zhotoviteľ poruší ktorékoľvek ustanovenie zmluvy, za ktoré nie je určená osobitná sadzba zmluvnej pokuty, má objednávateľ právo na uplatnenie si nároku na zmluvnú pokutu vo výške 3% z celkovej ceny za dielo s DPH, za každé porušenie, a to aj opakovane.
- 9.8 Zaplacením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody.

Čl. 10 Zmena záväzku, ukončenie zmluvy

- 10.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pristúpi na zmenu záväzku, v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v prípadoch, kedy sa po uzavretí zmluvy zmenia východiskové podklady rozhodujúce pre uzavretie tejto zmluvy alebo vzniknú nové požiadavky objednávateľa.
- 10.2 Zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa ukončí jedným z nasledovných spôsobov:
- 10.2.1 naplnením predmetu zmluvy;
 - 10.2.2 písomnou dohodou zmluvných strán;
 - 10.2.3 odstúpením od zmluvy z dôvodu menej závažného porušenia zmluvy po márnom uplynutí lehoty na odstránenie nedostatku porušujúcou zmluvnou stranou na základe písomnej výzvy oprávnenej zmluvnej strany na nápravu;

- 10.2.4 okamžitým odstúpením od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvy uvedeného v nasledujúcom odseku spôsobom uvedeným v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 10.3 Podstatným porušením zmluvy zmluvnými stranami sa rozumie, okrem ďalších v zmluve uvedených, najmä:
- 10.3.1 Zhotoviteľ bude meškať s vypracovaním a odovzdaním diela o viac ako 15 dní od dohodnutého termínu odovzdania diela.
- 10.3.2 Zhotoviteľ bude vykonávať dielo s vadami, v rozpore s dohodnutými alebo určenými podmienkami a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 10.3.3 Zhotoviteľ je v bankrote alebo je platobne neschopný, ide do likvidácie, bolo proti nemu vydané rozhodnutie o začatí konkurzného konania, alebo dôjde k akejkoľvek činnosti či udalosti, ktorá by mala podobný následok.
- 10.3.4 Zhotoviteľ stratí odbornú spôsobilosť alebo oprávnenie zhotoviť dielo alebo vykonať dielo dohodnutým spôsobom ako po stránke kvalitatívnej, tak aj organizačnej a technickej alebo v dohodnutom termíne.
- 10.3.5 Nastane chybné plnenie zhotoviteľa, na ktoré bol objednávateľom v priebehu vykonávania diela písomne upozornený a ktoré zhotoviteľ napriek tomuto upozorneniu neodstránil v primeranej lehote, ktorú mu na to objednávateľ v písomnom upozornení poskytol.
- 10.3.6 Zhotoviteľ poruší niektorú z povinností podľa čl. 6 bod 6.5 a 6.13 alebo čl.12 tejto zmluvy.
- 10.4 Doručením odstúpenia od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce zo zmluvy, okrem tých, z ktorých vyplýva, že majú zostať v platnosti aj po ukončení zmluvy, a tých, ktoré sú stanovené v zmluve. Právo zmluvných strán na náhradu škody a zmluvnú pokutu ako aj úroky z omeškania nie je ukončením zmluvy dotknuté.
- 10.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ukončenia zmluvy zostávajú naďalej v platnosti ustanovenia čl. 8, čl. 9 a čl. 11 zmluvy.
- 10.6 V prípade ukončenia zmluvy dohodou zmluvných strán zmluvný vzťah zaniká dňom uvedeným v dohode, v ktorej sa zároveň upravujú aj vzájomné nároky zmluvných strán vzniknuté z už splnených zmluvných povinností, resp. nároky vzniknuté z porušenia povinností.
- 10.7 Za porušenie zmluvy spôsobené vyššou mocou zmluvné strany nezodpovedajú. Pod vyššou mocou zmluvné strany rozumejú udalosti, ktoré nebolo možné predvídať alebo tieto sa uskutočnili mimo ich vôľu a vplyvu a bránili plneniu zmluvy. Vyššou mocou sa rozumejú najmä prírodné katastrofy, požiare, záplavy, explózie, štrajky, nepokoje, vojny, zásahy štátu alebo zásahy vojenských orgánov, kybernetický útok.
- 10.8 V prípade vzniku stavu zapríčineného vyššou mocou sa termíny vyplývajúce z tejto zmluvy predlžujú o dobu trvania tohto stavu. V prípade, že stav spôsobený vyššou mocou bude pretrvávajúť dlhšie ako jeden mesiac, zmluvné strany sa dohodnú na ďalšom trvaní tejto zmluvy alebo jej ukončení.
- 10.9 Ak vznikne stav vyššej moci, ktorá bráni jednej zmluvnej strane plniť si záväzky zo zmluvy riadne a včas, je táto zmluvná strana povinná druhú zmluvnú stranu bezodkladne o tomto stave informovať písomným oznámením.

Čl. 11 Licencia

- 11.1 Zhotoviteľ, ako autor diela vyhlasuje, že je oprávnený vykonávať osobnostné a majetkové práva k dielu v rozsahu podľa Autorského zákona.
- 11.2 V prípade, ak boli na zhotovenie diela použité prvky, ktoré sú samostatnými dielami chránenými autorským právom podľa Autorského zákona (ďalej len „samostatné diela“), zhotoviteľ zodpovedá za porušenie osobnostných a majetkových práv autorov samostatných diel. Zhotoviteľ týmto vyhlasuje, že má vysporiadané všetky osobnostné a majetkové práva súvisiace s dielom alebo jeho časťou.
- 11.3 Zmluvné strany sa dohodli, že právo používať dielo nadobúda objednávateľ dňom nadobudnutia vlastníctva diela. Na použitie diela udeľuje zhotoviteľ objednávateľovi súhlas (ďalej len

- „licencia“) a objednávateľ licencií prijíma. Licencia je nevýhradná, v neobmedzenom rozsahu čo do územného, vecného a množstevného rozsahu, bez obmedzenia času na dobu neurčitú.
- 11.4 Zhotoviteľom udelená licencia vyjadruje jeho súhlas najmä:
- 11.4.1 na použitie a užívanie diela alebo jeho časti na účely súvisiace s činnosťou objednávateľa, ako aj na rozhodovanie o jeho ďalšom použití,
 - 11.4.2 dielo upravovať, meniť a spracovávať,
 - 11.4.3 vyhotovovať rozmnoženiny a záznamy diela alebo jeho častí,
 - 11.4.4 uskutočniť adaptáciu, usporiadanie alebo akékoľvek iné spracovanie alebo úpravy diela,
 - 11.4.5 spájať dielo s inými dielami alebo dielo zaradiť do súborného diela alebo databázy,
 - 11.4.6 použiť dielo alebo jeho časti na vytvorenie nového diela
 - 11.4.7 verejne vykonať dielo, zverejniť a rozširovať dielo,
 - 11.4.8 akýmkoľvek iným spôsobom použiť dielo v celosti alebo v časti v celom rozsahu majetkových práv, ktoré inak prislúchajú autorovi diela,
 - 11.4.9 na oprávnenie objednávateľa udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rovnakom rozsahu (sublicencia) alebo na postúpenie licencie objednávateľom na inú osobu.
- 11.5 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený do diela alebo jeho časti akýmkoľvek spôsobom zasahovať, meniť ho a prispôbovať podľa potreby a na základe vlastného uváženia.
- 11.6. V prípade, ak si tretia osoba, vrátane zamestnancov zhotoviteľa alebo subdodávateľov zhotoviteľa uplatní akýkoľvek nárok voči objednávateľovi alebo osobe so sublicenciou, a to z titulu porušenia autorských práv alebo práv priemyselného alebo duševného vlastníctva tejto tretej osoby, prípadne iné nároky súvisiace s touto zmluvou, zaväzuje sa zhotoviteľ vykonať okamžitú nápravu právneho stavu a nahradiť všetku spôsobenú škodu v plnej výške, bez obmedzenia.
- 11.7 Odmena zhotoviteľa za poskytnutie licencie je zahrnutá v cene uvedenej v čl. 5 zmluvy.

Čl. 12 Autorský dohľad projektanta

- 12.1 Zhotoviteľ je povinný na výzvu objednávateľa v lehote určenej v predmetnej výzve zabezpečiť a poveriť zodpovednú osobu na výkon odborného autorského dohľadu projektanta pri realizácii stavby podľa projektovej dokumentácie v nasledovnom rozsahu:
- 12.1.1 účasť na odovzdaní staveniska zhotoviteľovi stavby,
 - 12.1.2 účasť na kontrolných dňoch stavby,
 - 12.1.3 kontrola a zabezpečenie dodržania diela pri stavbe s prihliadnutím na podmienky stanovené stavebným úradom a poskytovaním vysvetlení potrebných pre plynulosť realizácie stavby,
 - 12.1.4 poskytovanie vysvetlení a súčinnosti potrebnej na vypracovanie dodávateľskej dokumentácie,
 - 12.1.5 posudzovanie návrhov zhotoviteľa stavby na zmeny a odchýlky z pohľadu dodržania technicko-ekonomických parametrov stavby, prípadne ďalších údajov a ukazovateľov,
 - 12.1.6 vyjadrenie sa k požiadavkám zhotoviteľa stavby o práce navyše alebo menej práce,
 - 12.1.7 účasť na odovzdaní a prevzatí stavby alebo jeho časti, vrátane kompletného vyskúšania,
 - 12.1.8 účasť na kolaudačnom konaní stavby a spolupráca s objednávateľom pri uplatňovaní požiadaviek vyplývajúcich z kolaudačného konania.
- 12.2 Odmena zhotoviteľa za zabezpečenie a poverenie zodpovednej osoby na výkon odborného autorského dohľadu projektanta pri realizácii stavby vrátane všetkých súvisiacich výdavkov je zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 50€/hod. a bude vyplácaná na základe mesačnej fakturácie skutočne vykonaného autorského dohľadu projektanta, ktorej podkladom bude súpis vykonaných úkonov zodpovednej osoby podpísaným oprávneným zamestnancom objednávateľa.

Čl. 13 Všeobecné a záverečné ustanovenia

- 13.1 Objávateľ je oprávnený použiť dielo aj na iné stavebné účely ako sú uvedené v tejto zmluve. Týmto dáva zhotoviteľ bezodplatne súhlas s tým, že objednávateľ využije dielo aj na iné stavebné účely, ako sú uvedené v tejto zmluve a to na neobmedzený čas a v neobmedzenom rozsahu.
- 13.2 Prípadné spory súvisiace s touto zmluvou a vzťahy z nej vyplývajúce sa zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne dohodou mimosúdnu cestou. Ak nedôjde medzi nimi k dohode, predloží sa

- spor na rozhodnutie príslušnému súdu. Právomoc pre riešenie akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy majú výlučne súdy Slovenskej republiky.
- 13.3 Ak dôjde ku zmene podstatných okolností, ktoré tvoria obsah tejto zmluvy a zmluva neobsahuje ustanovenia o spôsobe riešenia zmenenej situácie, sú obe strany povinné pristúpiť k rokovaniam o prispôbení zmluvy novým podmienkam a uzavretiu dodatku ku zmluve.
- 13.4 Všetky náležitosti súvisiace s obsahom tejto zmluvy a medzi zmluvnými stranami touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia Obchodným zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
- 13.5 Všetky písomnosti týkajúce sa zmluvy si zmluvné strany doručujú na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy, prípadne v prípade zmeny adresy na riadne oznámenú zmenenú adresu, osobne, poštou alebo iným doručovateľom oprávneným doručovať zásielky, a to s potvrdením doručenia.
- 13.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania ostatnou zo zmluvných strán.
☐ Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 13.7 Túto zmluvu je možné meniť alebo doplniť len vo forme písomných očíslovaných dodatkov, v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, odsúhlasených a podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 13.8 Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach. Dve vyhotovenia obdrží objednávatel', jedno vyhotovenie obdrží zhotoviteľ'.
- 13.9 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha – Opis predmetu obstarávania.
- 13.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy je im známy, oboznámili sa s ním, plne s ním súhlasia, vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, nie je v rozpore s poctivým obchodným stykom, a preto zmluvu na znak súhlasu s celým jej obsahom podpisujú.

Za objednávateľa:

ZÁPADOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
NÁBRĚŽIE ZA HYDROCENTRÁLOU 4
949 60 NITRA
- 6 -

Za zhotoviteľa: Ing. Ivan Chabal'

Konateľ spoločnosti

V Nitre dňa 18-12-2024

✓ Bratislave dňa 29.11.2024


spol. s r.o.
Strojnícka 34
821 05 Bratislava
2

Ing. Marek Illéš
člen predstavenstva

RNDr. Jan Krtík
podpredseda predstavenstva

Opis predmetu obstarávania pre DSP a RP

„ČOV Tlmače – obnova a intenzifikácia“

Predmetom projektu bude riešenie čistiarne odpadových vôd pre obce Tlmače, Rybník, Veľké Kozmálovce a s tým súvisiaci priemysel. Počet EO do 9 005. Intenzifikácia zabezpečí mechanicko-biologické čistenie odpadových vôd v potrebnom rozsahu v súlade s platnou legislatívou a zníženie energetickej náročnosti a opotrebovateľnosti stavebných objektov a strojnotechnologického vybavenia Nová ČOV bude uvažovať aj s kanalizačným pripojením okolitých obcí Rybník, Veľké Kozmálovce a Malé Kozmálovce.

Cieľom tohto projektu je návrh optimálneho technického riešenia z pohľadu investičných a prevádzkových nákladov. V rámci intenzifikácie sú využité existujúce stavebné objekty ČOV Tatravagónka Tlmače (bývalej SES Tlmače) s rozšírením o nové objekty pre výhľadový stav projektu.

Technický opis

V rámci ČOV sa navrhuje rozšírenie kapacity intenzifikovanej ČOV na 9 005 EO, s mechanicko-biologickým čistením s odstraňovaním N_c a P_c , kalovým hospodárstvom a s odvodnením na odstredivke. V stavebnej časti sa všetky železobetónové konštrukcie vyspraví, vymenia sa lávky, zábradlia, rebríky a urobí sa potrebné stavebné úpravy pre osadenie nových technologických zariadení. Splaškové odpadové vody na prítoku do areálu ČOV budú akumulované vo vyrovnávacej nádrži s inštalovaným drvičom odpadových vôd a miestom pre dovážané žumpové vody s predčistením. Vyrovnávacia nádrž bude plniť aj funkciu vstupnej čerpacej stanice. Z čerpacej stanice sa budú odpadové vody prečerpávať do objektu jemného mechanického predčistenia s funkciou separácie piesku a tuku. Takto predčistené odpadové vody budú ďalej čistené biologicky, a to na princípe aktivácie s aeróbnou stabilizáciou kalu so zvýšeným odstraňovaním dusíka a fosforu. Voda bude z aktivácie pritekať do dosadzovacích nádrží, odkiaľ bude kal odseparovaný a vo forme vratného aktivovaného kalu prečerpávaný späť do aktivačnej nádrže. Prebytočný kal bude zahusťovaný a uskladňovaný v kalojeme, a následne bude strojne odvodňovaný na dekantáčnej odstredivke a skladovaný na krytej skládke kalu. Existujúci areál ČOV bude rozšírený mimo existujúceho oplotenia na pozemky určené investorom Riešenie dažďových resp. prívalových vôd z areálu Tatravagónky Tlmače nie je predmetom tohto projektu a v prípade potreby riešenie tohto stupňa bude to plne v kompetencii Tatravagónky Tlmače.

Objektová skladba

Stavebné objekty

- SO 01 Prevádzková budova
- SO 02 Vstupná ČS a príjem žumpových vôd
- SO 03 Združený objekt – stavebné úpravy
- SO 04 Rozdeľovací objekt RO1
- SO 05 Denitrifikačné nádrže – stavebné úpravy
- SO 06 Nitrifikačné nádrže
- SO 07 Dosadzovacie nádrže
- SO 08 Dávkovanie síranu železitého
- SO 09 Kalojem

- SO 10 Homogenizačná nádrž
- SO 11 Strojovňa odvodnenia kalu
- SO 12 Krytá skládka kalu
- SO 13 Manipulačná plocha
- SO 14 Prepojovacie potrubia
- SO 15 Rozvod pitnej vody
- SO 16 Rozvod úžitkovej vody
- SO 17 VN prípojka a trafostanica
- SO 18 Sekundárne káblové rozvody NN
- SO 19 Vonkajšie osvetlenie a uzemňovacia sústava
- SO 20 Komunikácie a spevnené plochy
- SO 21 Oplotenie
- SO 22 Terénne a sadové úpravy
- SO 23 Príprava územia a búracie práce

Prevádzkové súbory

- PS 01 Vstupná ČS a mechanické predčistenie
- PS 02 Biologické čistenie a rozvod tlakového vzduchu
- PS 03 Dosadzovacie nádrže a čerpanie vratného kalu
- PS 04 Kalové hospodárstvo
- PS 05 Prevádzkový rozvod silnoprúdu a MaR
- PS 06 MaR a ASRTP

Predložené podklady sú informatívneho charakteru. Požadujeme aby projektant vykonal obhliadku stavby na tvare miesta.

Súčasťou predmetu diela je autorský dozor, ktorý bude vykonávaný počas realizácie stavebných prác. Odplata bude vyplácaná formou hodinovej sadzby.

Pred začatím prác požadujeme zvolať vstupný výrobný výbor ako aj počas prác na projektovej dokumentácii zvolávať výrobné výbory, ktorých cieľom bude prerokovanie navrhovaného riešenia, vzájomná informovanosť a kontrola postupu prác. Po záverečnom prerokovaní, zhotoviteľ odovzdá v troch vyhotoveniach PD v papierovej a 1x v elektronickej forme na odsúhlasenie.

Projektová dokumentácia bude vypracovaná podľa prílohy č. 2 a 3 sadzobníka projektových prác UNIKA vrátane výkonu odborného autorského dohľadu v rozsahu prílohy č. 4 aktuálne platného sadzobníka projektových prác UNIKA.

Projekt bude vypracovaný vo farebnom vyhotovení.

Rozpočet a výkaz výmer spracovať po položkách.

Nedeliteľnou súčasťou projektu bude:

- Dokumentácia pre stavebné povolenie
- Dokumentácia pre realizáciu stavby
- Celkový rozpočet, rozpočet po položkách a výkaz výmer po položkách v 3-och vyhotoveniach a 1x na USB, vo formáte zdrojových súborov .xls a .KZ (zdrojové súbory programu Cenkros)
- Geodetický elaborát v 3-och vyhotoveniach, ktorý bude obsahovať kópiu z katastrálnej mapy, kópie LV dotknutých pozemkov a identifikáciu parciel v tabuľke + 1x v digitálnej forme
- Protokol o určení vonkajších vplyvov
- Situácia stavby na podklade aktuálnej katastrálnej mapy s farebným rozlíšením

Počet vyhotovení: 8 + 1 x v digitálnej forme na USB + 3 kusy navyše situácií na podklade katastrálnej mapy

Príloha č. 2 Formulár cenovej ponuky

"Vypracovanie projektovej dokumentácie – ČOV Tlmače - obnova a intenzifikácia"

Skratený popis	M.J.	Množstvo	Cena v EUR bez DPH jednotková
Vypracovanie projektovej dokumentácie – ČOV Tlmače - obnova a intenzifikácia - pre stavebné konanie	ks	1,00	104400,00
Vypracovanie projektovej dokumentácie – ČOV Tlmače - obnova a intenzifikácia - pre realizáciu stavby	ks	1,00	109400,00
Geodetický elaborát - 3 tlačené vyhotovenia + jedno elektronické vyhotovenie na USB kľúči	ks	1,00	3100,00

Cena celkom v EUR bez DPH	216900,00
---------------------------	-----------

Názov Spoločnosti	ČOVDESIGN, s.r.o.
Sídlo spoločnosti	Strojnícka 34, 821 05 Bratislava
IČO:	31376843
Tel:	903710652
E-mail:	ichabal@covdesign.sk
Platca DPH	áno

Pečiatka a podpis:



ČOV Design
spol. s r.o.
Strojnícka 34
821 05 Bratislava
2